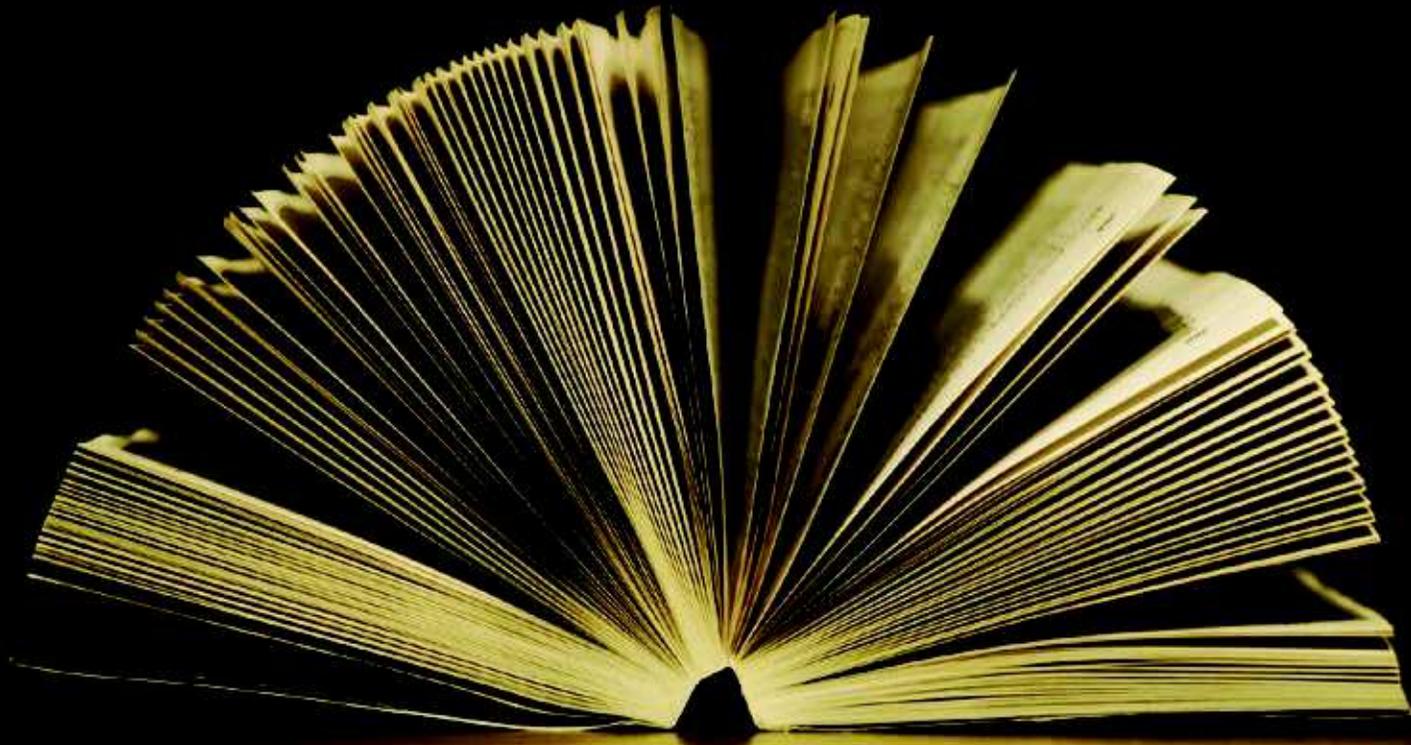


Subsidies for the translation

of Literary Works of French-Speaking Belgian Authors



Assistance?

The Service de la Promotion des Lettres (Department for Literary Promotion) grants subsidies to publishers for the translation of works of authors from the Wallonia-Brussels Federation. These subsidies are determined in function of scales in force, taking into account the standard of living of the country of residence of the translator, and can amount to 75 % of the estimated global costs of translation.

N.B.: residence welcoming of foreign translators at the Collège européen des traducteurs littéraires de Seneffe (CTLS) for a duration of several days (until a month) can also be granted. More information: www.traduction-litteraire.com

Which works can be accepted?

Any work of general literature, youth literature, short stories, poetry, theatre, comic strips and literary essays.

Who can obtain these subsidies?

- You are a professional publisher at your own expense in accordance with the Charte de l'édition professionnelle de la Fédération Wallonie-Bruxelles;
- You detain the rights for the work to be translated within the framework of a contract of rights acquisition that is valid on the day of the submission of the file;
- You have signed a translation contract compliant with the rules of intellectual property with a remunerated professional translator;
- You organise promotion actions (press, events, conferences, signing sessions, etc.) to give publicity to the work.

Attention: if you do not meet these conditions or if the work to be translated already receives more than 50% of direct or indirect subsidies on the global translation costs, your file will not be taken into consideration.

How can I ask for such assistance?

A selection of files is made three times a year. The limit dates for submitting files are available on the site of the Service de la Promotion des Lettres.

The request file must be submitted at least six months before the day fixed for editing the translated work.

The submitted file must be complete to allow due examination. An exhaustive list of documents to be transmitted is available on the site of the Service de la Promotion des Lettres.

Criteria taken into account to examine files

- The competence of the translator;
- The quality of the editorial project;
- The remuneration level of the translator and the conformity of the contract with the juridical framework applicable to the requesting country;
- The economical and commercial viability of the project (selling price, target public, dissemination);
- The will to invite the author to meetings or signing session during literary events;
- The quality of the promotion project for the translated work;
- The representativity of the translation language.

More information and forms

www.promotiondeslettres.cfwb.be

Contact Person:

Madame Silvie Philippart de Foy

Service de la Promotion des Lettres

Boulevard Léopold II, 44

1080 Bruxelles

Phone.: 0032 2 413 40 88

Email: silvie.philippart@cfwb.be

